

Welcome to the fantastic world of competition. Set up the circuit, choose your car and go for it! Time for action!

Bienvenue dans le monde fantastique des courses automobiles ! Monte le circuit, choisis une voiture et c'est parti, tu peux démarrer!

Bienvenido al fantástico mundo de la competición. ¡Monta el circuito, elige el coche de carreras y adelante! ¡Luz verde al juego!

Bem-vindo ao fantástico mundo da competição. Monte o circuito, escolha o seu carro de corrida e pronto! Luz verde para o jogo!

Willkommen in der fantastischen Welt der Wettrennen. Baue die Rennstrecke auf, wähle ein Rennauto und los geht's! Grünes Licht, das Rennen beginnt!

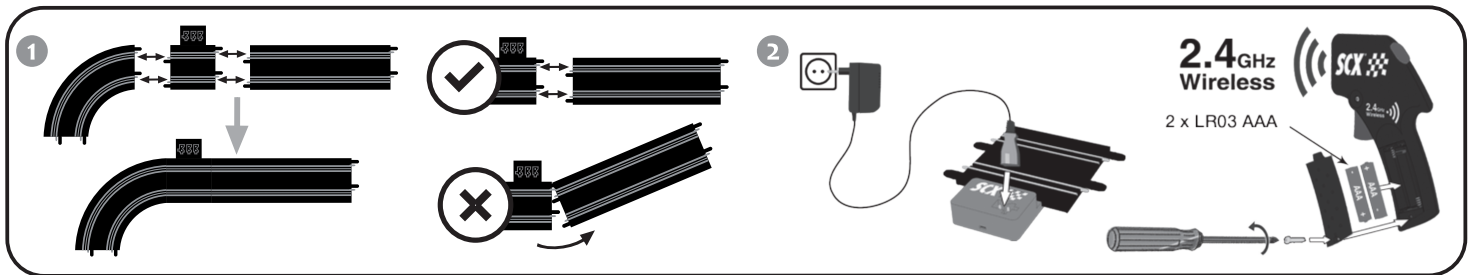
Welkom in de fantastische wereld van de wedstrijdsport. Monteer het circuit, kies de raceauto en start! Groen licht voor het spel!

Benvenuto nel fantastico mondo della competizione. Monta il circuito, scegli la macchina da corsa e via! Semaforo verde!

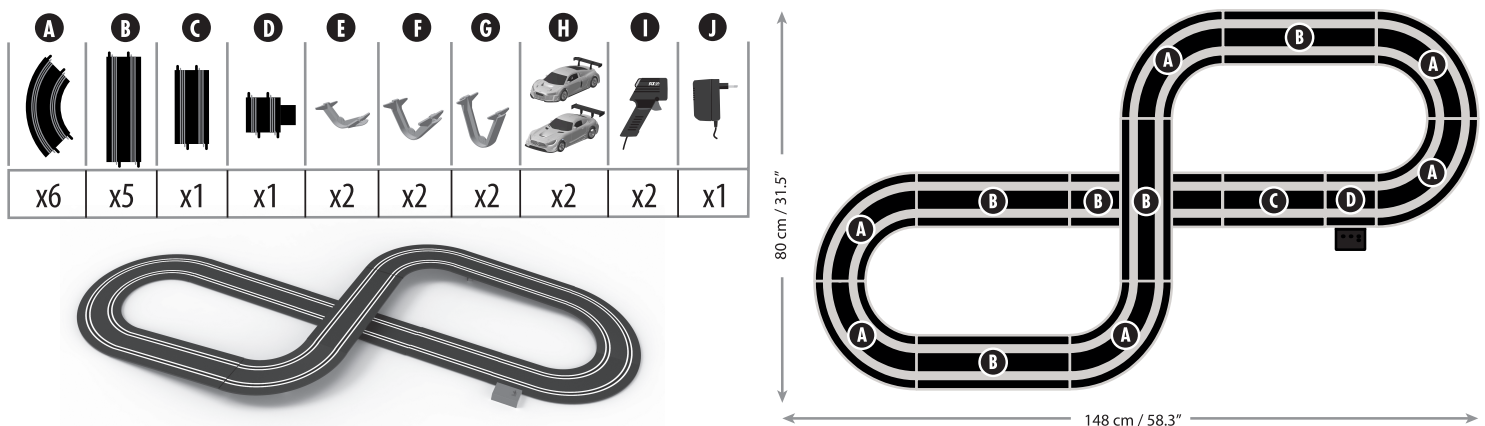
Добро пожаловать в фантастический мир соревнования. Смонтируй контур, выбери гоночный автомобиль и вперед! Для игры - зеленый свет!

ASSEMBLY MONTAGE • MONTAJE • MONTAGEM • AUFBAU • MONTAGE • MONTAGGIO • МОНТАЖ

- Assembling this circuit is very easy! Fit the parts together as we show you in the images, connect the controllers and the transformer according to the attached instructions, and you'll soon have the circuit ready to play.
- Le montage de ce circuit est très simple! Emboîtez les pièces en suivant les indications des illustrations, raccordez les manettes et le transformateur selon les instructions jointes ; le circuit sera immédiatement prêt pour le jeu.
- ¡Montar este circuito es muy fácil! Encaja las piezas tal y como te lo enseñamos en las imágenes, conecta los mandos y el transformador según las instrucciones adjuntas y enseguida tendrás el circuito preparado para jugar.
- É muito fácil montar este circuito! Encaixe as peças conforme apresentado nas imagens, ligue os comandos e o transformador de acordo com as instruções anexas e em terá o circuito preparado para jogar.
- Der Aufbau dieser Rennstrecke ist ganz einfach! Montieren Sie die Teile wie auf den Bildern gezeigt, schließen Sie die Steuerung und den Transformator gemäß der beiliegenden Anleitung an und schon ist die Rennstrecke spielbereit.
- Je kunt deze racebaan gemakkelijk monteren! Zet de stukken in elkaar zoals we je in de afbeeldingen laten zien, stel de afstandsbediening en de transformator in volgens de bijgevoegde instructies. Nu kun je met de racebaan spelen.
- Assemblare questo circuito è molto semplice! Fate combaciare le sezioni della pista come mostrato nelle immagini, collegate i telecomandi e il trasformatore come da istruzioni allegate e in poche, semplici, mosse avrete il circuito a vostra disposizione pronto per giocare.
- Монтировать эту плату очень просто! Вставьте детали так, как показано на рисунках. Подключите пульты и трансформатор в соответствии с приложенными инструкциями – и с этого момента с помощью платы можно играть.



CONTENT CONTENU • CONTENIDO • CONTEÚDO • INHALT • INHOUD • CONTENUTO • СОДЕРЖАНИЕ



CONNECTING WIRELESS CONTROLLERS · Check to ensure that the controllers have the switch in the OFF position · Place two AAA batteries in the battery space of each controller · Connect the provided transformer to the circuit's connection track, and to the wall power socket · Turn both controllers' switches to the ON position at the same time · And there you are, ready to play!

RACCORDEMENT DE MANETTES SANS FIL · Vérifier que l'interrupteur des manettes est sur OFF · Placer 2 piles AAA dans le logement de chaque manette · Raccorder le transformateur fourni au rail de raccord du circuit et à la prise murale · Placer l'interrupteur des deux manettes en position ON en même temps · Tout est prêt pour le jeu!

CONEXIÓN MANDOS INALÁMBRICOS · Comprobar que los mandos tienen el interruptor en OFF · Colocar 2 pilas AAA en los alojamientos de cada mando · Conectar el transformador suministrado a la pista de conexiones del circuito y al enchufe de la pared · Mover el interruptor de los dos mandos a la posición ON simultáneamente · ¡Ya está listo para jugar!

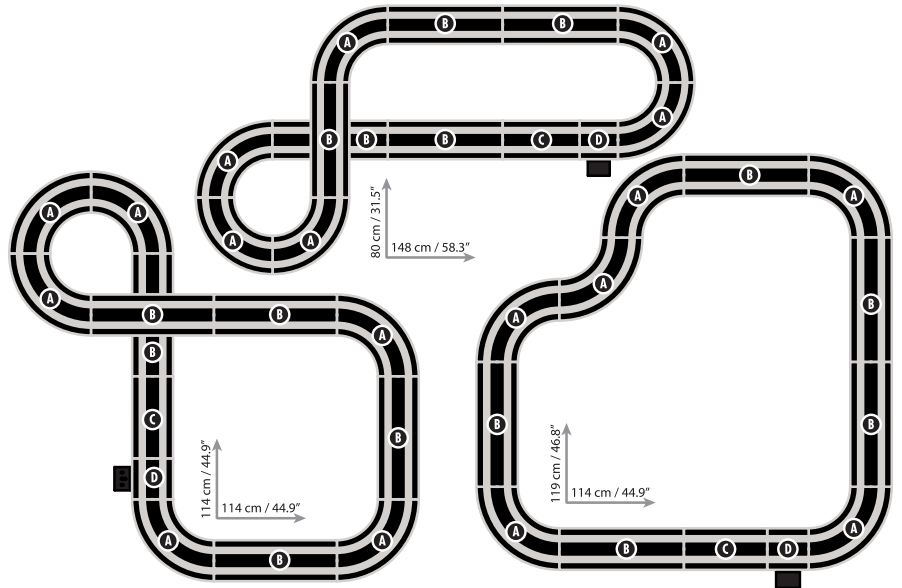
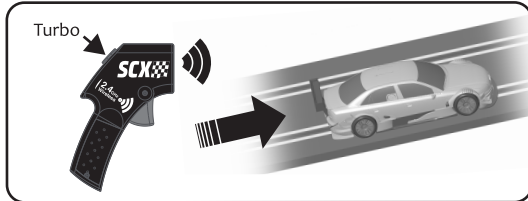
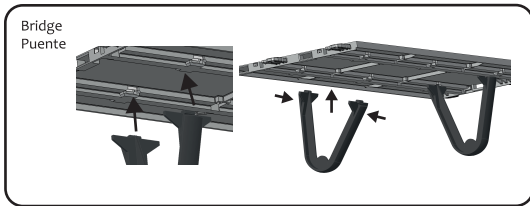
LIGAÇÃO DOS COMANDOS SEM FIOS · Verifique se os interruptores dos comandos estão em OFF · Coloque 2 pilhas AAA nos compartimentos de cada comando · Ligue o transformador fornecido à pista de ligação do circuito e à tomada de parede · Mova os interruptores dos dois comandos, em simultâneo, para a posição ON · Agora já está pronto para jogar!

VERBINDUNG DER DRAHTLOSEN STEUERUNG · Prüfen Sie, ob die Steuerungen auf OFF gestellt sind · Legen Sie 2 AAA-Batterien in die entsprechenden Fächer jeder Steuerung · Schließen Sie den mitgelieferten Transformator an die Stromkreisanschlusschiene und die Wandsteckdose an · Bringen Sie den Schalter der beiden Regler gleichzeitig in die Position ON · Jetzt kann das Rennen losgehen!

DE AFSTANDSBEDIENINGEN INSTELLEN · Controleer of de afstandsbedieningen op UIT staan · Plaats twee AAA-batterijen in het batterijvak van elke afstandsbediening · Sluit de meegeleverde transformator aan op het aansluitstuk en het stopcontact · Zet de schakelaar van de twee afstandsbedieningen tegelijkertijd in de stand AAN · En nu kun je spelen!

TELECOMANDI WIRELESS · Controllare che i telecomandi abbiano il selettore impostato su OFF · Inserire 2 batterie AAA negli alloggiamenti di ogni telecomando · Collegare il trasformatore in dotazione alla sezione della pista di collegamento del circuito e alla presa di corrente · Impostare contemporaneamente il selettore di entrambi i telecomandi in posizione ON · Ora siete pronti a giocare!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫХ ПУЛЬТОВ · Убедиться в том, что выключатели пультов выключены · Вставить по две батарейки AAA в батарейные отсеки каждого пульта · Подключить входящий в комплект трансформатор к дорожкам для подключения на плате и вставить его вилку в розетку · Одновременно включить выключатели обоих пультов · И можно играть!



If the circuit does not work after assembly, check the following with the help of an adult:

- Check that the tracks are properly connected
- Check the transformer connection to the track and to the power supply
- Check that the controls are well-connected to the track
- Check that no metal parts are causing a short circuit.

Si tout est bien monté et que le circuit ne fonctionne pas, demande à un adulte de t'aider à vérifier:

- Que les rails sont bien emboîtés
- Que le transformateur est bien branché au circuit et au secteur
- Que les commandes sont bien raccordées au circuit
- Qu'aucun élément en métal ne peut provoquer de court-circuit.

Si está todo bien montado y no funciona tendrás que revisar con ayuda de alguna persona mayor:

- Que las pistas están bien encajadas
- Revisa la conexión del transformador a la pista y a la corriente
- Mira que los mandos están bien conectados a la pista
- Comprueba que no haya ningún elemento de metal que pueda provocar un cortocircuito.

Se estiver tudo bem montado e o circuito não funcionar, um adulto terá de comprovar:

- Que as pistas estão bem encaixadas
- Que a ligação do transformador à pista e à tomada está bem efetuada
- Que os comandos estão bem ligados à pista
- Que não há nenhum elemento de metal que possa provocar um curto-circuito.

Wenn die Rennstrecke trotz korrekten Aufbaus nicht funktioniert, solltest Du mit einem Erwachsenen zusammen folgende Aspekte checken:

- Die Pistensteile sind korrekt zusammengesetzt
- Überprüfe, ob der Transformator korrekt an die Rennstrecke und ans Netz angeschlossen wurde
- Schau nach, ob die Handregler korrekt an der Piste angeschlossen sind.
- Überprüfe, ob eventuell ein Metallteil an der Strecke einen Kurzschluss verursacht.

Is alles goed is gemonteerd en toch werkt de baan niet, controleer dan de volgende punten met behulp van een oudere persoon:

- Zijn de banen goed aangesloten
- Is de transformator goed op de baan en op het lichtnet aangesloten
- Kijk of de besturing goed op de baan is aangesloten
- Ga na of er geen metalen onderdeel kortsluiting kan veroorzaken.

Se tutto è ben montato ma il giocattolo non funziona, con l'aiuto di una persona adulta, controllare che:

- I pezzi della pista siano ben incastrati
- Il collegamento del trasformatore alla pista e alla rete sia effettuato correttamente
- I comandi siano ben collegati alla pista
- Non ci sia nessun elemento di metallo che possa provocare un cortocircuito.

Если всё смонтировано правильно, но контур не работает, необходимо проверить с помощью взрослого:

- Что треки правильно состыкованы
- Проверь соединение трансформатора с треком и сетью
- Убедись в том, что средства управления правильно подключены к треку
- Убедись в отсутствии металлических элементов, которые могут вызвать короткое замыкание.

MAINTENANCE • ENTRETIEN • MANTENIMIENTO • MANUTENÇÃO • WARTUNG • ONDERHOUD • MANUTENZIONE • ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Basic maintenance involves:

- Ensuring that car braids are clean to ensure increased track speed and grip.
- You can clean the tracks with a cloth moistened with alcohol.

Entretien de base:

- Pour que la voiture atteigne sa vitesse maximum et adhère bien au circuit, ses tresses doivent toujours être propres.
- Les rails peuvent être nettoyés avec un chiffon humecté d'alcool.

El mantenimiento básico es:

- Las trenillas del coche deben estar limpias para correr más y con mejor agarre en la pista.
- Puedes limpiar las pistas con un trapo humedecido en alcohol.

A manutenção básica consiste:

- As tranças do carro têm de estar limpas para ir mais depressa e com melhor aderência à pista.
- Pode limpar as pistas com um pano humedecido com álcool.

Zur Grundwartung gehören folgende Aufgaben:

- Die Litzen der Autos sauber halten, damit die Autos schneller fahren und besseren Halt auf der Piste haben.
- Zur Reinigung der Piste kannst Du ein in Alkohol getränktes Tuch verwenden.

Basisonderhoud:

- De strips van de auto moeten schoon zijn om sneller en met een betere grip op de baan te kunnen rijden.
- De banen kunnen worden gereinigd met een met alcohol bevochtigde doek.

La manutenzione base consiste in:

- Pulire i contatti della macchina in modo da farla correre più velocemente e con una maggiore adesione alla pista.
- Pulire le piste con un panno inumidito con alcol.

Ниже описано базовое техническое обслуживание:

- Шлейфы автомобиля должны быть чистыми, чтобы он быстрее ездил и лучше сцеплялся с треком.
- Треки можно прочистить с помощью смоченной в спирте тряпочки.

